

Nagyvárad Estilap

A szerkesztésért felelős:
MARTON MANÓ főszerkesztő

Kiadóhivatal: Hegedűs Hirlapiroda
Szerkesztőség Károly herceg (Szilágyi Dezső)-utca 6.

Pan-Európa

Egészen őszintén szólva mi az első pillanatban nem tulajdonítunk nagyobb fontosságot a paneurópai kongresszusnak, mint amennyit az eddig elért konkrét eredmények igazolnak. Magasztos ódával üdvözölhetnénk a népek egyesülésének új eszméjét, amely már valósággá kezd válni a bécsi kongresszus tegnapi megnyitása alkalmával. De mi már annyit csalódtunk a legutóbbi időben az ideális jelszavakban, a hangzatos, zengő frázisokban, az altruisztikus jelszavakban, hogy egyelőre csak távolról, csendben némán, kritika nélkül kísérjük figyelemmel az első paneurópai kongresszus lefolyását. Bár ne volna igazunk! Az egész mostani nemzedék számára valóságos meg nem érdemelt szerencsét jelentene, ha a paneurópai ideál az egyes államok önzésén, a diplomaták és államiérikiak, a kormányok és hadvezérek egyéni ambícióján, a még mindig féktelenül lobogó szoviszta gyűlöleten győzedelmet tudna kivívni. Ha minden politikai, nemzeti, gazdasági és pénzügyi várm. lerombolásával a sokat szenvedett népek testvéri egyesülésben kezdet nyitnának egymásnak és megteremténék az új, egészséges, hatalmas, erős Európát.

Az egész olyan, mint egy wellsi álom. És épen azért az első pillanatban utópiának is látszik. Akár csak az örökbeke fenséges eszméje, amelyben más nemzetközi szövetség is elismerésre méltó buzgalommal dolgozik. A bécsi kongresszus fölött azonban nem szabad szó nélkül napirendre térnünk. Hiszen Paneurópa érdekében, ennek az agyongyötör, kimerült és vonagló világgrésnek ujjaferemtéséért a nagy nemzetek összes számottevő politikai sikra szállottak. Pártvezérek, akik élet-halál harcot vívtak egymással, az isten békéjét hirdetik és közösen munkálkodnak az ideál megvalósításán.

Végzetlenül érdekes ez a bécsi kongresszus, amelyen a katolikus néppárti Nitti, az osztrák Seipel, a polgári demokrata Caillaux, a polgári radikális Herriot együtt dolgoznak. Még a fascista ideál szimbóluma, Mussolini is szimpátiával kíséri a kongresszus munkáját. Minden állam képviselve van és minden párt, minden világnézet legkiválóbb exponensét küldte ki a kongresszusra. Pedig ez a gyűlés nem hivatalos jellegű. Nem államok, kormányok, diplomaták hívták össze, kötelező erejű nemzetközi megállapodásokról szó sem lehet. Az eszméknek és elveknek tarka keveréke ez a gyűlés, ahol a legkülönbözőbb hangok fogának megszólalni. Mi kerül ki a hangok, na ke véletlen összetalálkozásából? Lehet, hogy fülsiketítő, zavaros és értéktelen hangzavar. De az is

lehet, hogy egy fenséges, magasztos szimfónia, amelynek domináló motívuma az összetartás, a békülékenység, a szoviszta áramlatok leküzdése, Európa népeinek testvéri összetartása.

Tulzás volna már most világtörténelmi jelentőséget tulajdonítani a bécsi kongresszusnak. De igazságtalanság lenne, ha el nem is-

mernék az első nehéz, tétovázó és bizonytalan lépés határozott sikerét. Egy olyan ideál, amely a heterogén elemeket ennyire egysíten tudtak, megköveteli, hogy minden kultúrember, akármilyen véleménye, elismeréssel adózzon neki.

A bécsi kongresszus, amelyre Románia is megfigyelőt küldött ki Ghika herceg személyében, minden körülmények között mely hatást fog gyakorolni az eszmék,

ideálok e zürzavaros világában a lelkekre. Ha csak egy pillanatra is hitet tud kelteni az elcsüggedetekben, Európa ujjaszületésére nézve, már is nagy eredményt ért el. Mert erre a hitre szükségünk van mindannyiunknak, akik a kríziseknek, a katasztrófáknak, az összeomlásoknak ebben a korszakában nem is merjük remélni többé az egyetemes konszolidációt, a lelkek megértésének ködös és bizonytalan jövőjét.

Románia hivatalos képviselője is felszólalt a paneurópai kongresszuson

Amerika delegátusa Európa gazdasági egységét sürgette

— Az Estilap eredeti távirata —

Bécsből jelentik: Tegnap délelőtt ünnepélyesen megnyitották az első paneurópai kongresszust. Coudenhove-Kalergi gróf, az akció megindítója elnökölt; az első üdvözlő beszédet Seipel dr. prelátus, volt osztrák kancellár tartotta, aki a kongresszus osztrák delegációját vezeti.

— Ma mindenkit a béke után való sóvárgás tölt el, — mondotta Seipel — és leghőbb vágya mindenkinek, hogy a békét minden eszközzel biztosítsa.

Utána Ramek dr. kancellár az osztrák kormány, Emmerling alpolgármester pedig Bécs város nevében üdvözölte a gyülekezetet.

Ezután betűrendben az összes nemzetek kiküldöttei beszéltek.

Loebe, a német birodalmi gyűlés elnöke, Németország nevében kifejtette, hogy

Pan-Európa senki ellen nem irányul.

Pan-Európa gondolata nem utópia.

Ezután a többi államok örö-

mel csatlakoztak a gondolat-hoz.

Románia nevében Ghika herceg rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter,

Magyarország nevében Lukács György dr. volt miniszter, Csehország nevében Schuster volt miniszter beszélt. Végül Amerika nevében Allen különösen

Európa gazdasági egységét sürgette.

Ezután Bécs főpolgármes-

tere fogadta a kongresszus tagjait, majd Coudenhove-Kalergi gróf beszámolt az akció eddigi eredményéről. Felszólalt ez alkalommal Gratz Gusztáv dr. volt magyar külügyminiszter is, aki

a nemzetközi szolidaritás szükségességét hangoztatta.

Több szónok a kisebbségek jogairól beszélt.

A kongresszust ma folytatják.

Kilencvenötmilliós passzívával csődbement egy galaci cég

— Bukaresti tudósítónk távirata —

Galacból jelentik: Itteni kereskedői körökben nagy feltűnést keltett egy ismert cég csődje. A Seferian-Bros, kézműáru angrosszista cégről van szó. Ez a cég a galaci piacon dúló nagy pénzkrízis miatt, kényelmetlen helyzetbe került és be kellett, hogy szüntesse fizetéseit. Két nappal ezelőtt a cég

igazgatói a törvényszéknél le-tétbe helyezték üzleti könyveiket és kijelentették, hogy nem vállalnak felelősséget azért, hogy a kifizestéseket tényleg teljesíthetik-e?

Ennek híre valóságos pánikot keltett a galaci kereskedővilágban. A Seferian-cég

passzívája 95 millió lejre rug.

Galacban úgy tudják, hogy Seferianék csődje másik kilenc érdekelt céget ránt magával.

Nagyvárad arfolyamok

Magyar korona	370 pénz	365 árú
Dollár	193 —	194 —
Cseh korona	574	577
Svájci frank	3770	3780
Osztrák shilling	2745	2755
Francia frank	545	555
Angol font	943	945
Olasz lira	730	740

November 1-én nyílik meg a váradi színház

Az Erdélyi Miklós nevére kiállított koncesszió tegnap megérkezett Nagyváradra.

Erdélyi Miklós a színházi szerződés ügyében ma felkereste Tulbure György polgármestert, aki a legközelebbi tanácsülés elé viszi azokat a feltételeket, amelyekkel a város a színházat Erdélyi Miklós igazgató rendelkezésére bocsátja.

A polgármester ezuttal utasította Kőszeghy József főmérnököt, hogy kezdje meg a színház tatarozását. A renoválási munkálatok két-három hetet vesznek igénybe, de ennyi ideig valószínűleg elhúzódik még a szervezkedés is. Körülbelül november 1-re várható, hogy a magyar társulat megkezdje előadásait.

Dorian FilmszínházMa, hétfőn premier 5, 7
és 9 órákor**A flandriai fiú**Egy szoknyába bujtatott fiú
története 8 felvonásban.

A főszerepben:

Jackie Coogan.**Egy apró gazember csínyjei
és rosszalkodásai****Jön a
Titokzatos
táncosnő**Barbara La Marr és Lewis
Stone.**Mi újság?****A mai
zürichi nyitás**

BUKAREST 26750

BERLIN . . .	12325	PARIS	1445—
NEW-YORK	51750	PRAGA	153350
LONDON . .	251050	B. PEST .	72.45
BECS . . .	730250	MILANO	1948—

**Bukaresti
zárlat**

(déli 12 órákor)

BUDAPEST	2740
BECS	2750
PARIS	540
LONDON	944
ZÜRICH	3760
MILANO	735
NEW-YORK	19450
PRAGA	575

Figyelem!**A Friedmann-koncert**ma nem lesz megtartva, mert a
zágábi koncertjét nem tudta
elhalasztani. Újabb dátumot két
napon belül közlünk.

* **Miért utazott a magyar delegáció Bukarestbe?** Bukaresti tudósítónk táviratozza: Jelen-tették már a lapok, hogy a magyar kormány egyik deputációja érkezett tegnap Bukarestbe, amelynek tagjai: Blaha Sándor dr. államtitkár, Csátáry miniszteri tanácsos és Ernyey osztálytanácsos. A delegáció, — mint most a Dimineața legjobb helyről értesül — azért jött, hogy a Budapesten 1925 szeptemberben megkötött román-magyar egyezmény alapján vitás kérdések egész sorát elintézzék. Ez az egyezmény, — mint ismeretes — határvonal által kettévágott megyék és községek javainak felosztására vonatkozik. Rende-zik most a vagyoni jogi helyzetét azoknak a magyar állam-

polgároknak, akiknek javai a határvonal meghúzása után román területen maradtak. A magyar delegátusok tegnap már összeköttetésbe léptek a belügyminiszterrel.

* **Plopu György dr. Bihar-megye nyugdíjbizottságában.** Bukaresti tudósítónk táviratozza: Plopu György dr. nyugalmazott semmitőszéki bírót kinevezték a nagyvárad-i ítélőtábla kerületének nyugdíjbizottságába, mint az általános nyugdíjintézet (Casa Generala de Pensii) delegátusát, a lemondott P o p a György dr. helyébe.

x **Hölgyeim! Téli és őszi divatszenzációkat hoz az októberi Dame (75), Vogue (65), Femme (65), Moderne Welt (100 lei), a Hegedüs Hírlap-irodában.**

* **Szegény asszony nem juthat be a várad-i babaképzőbe.** (Léve a szerkesztőséghez.) A következő levelet kaptuk: Tekintetes Szerkesztő ur! Ma bent jártam a babaképzőben és kértem, hogy vegyenek föl. Szegény asszony vagyok, nincs pénzem orvosra, lakásom sincs rendes, gondoltam, hogy legjobb lesz, ha a babaképzőbe megyek. Ott azonban 50 lej követeltek tőlem, nekem meg nem volt, csak husz lejem. Így aztán el is küldtek azzal, hogy majd ha hozok 50 lejt, akkor fölvesznek. Ez történt tisztelt Szerkesztő ur és most tessék nekem megmondani azt, hogy mihez fogjon egy magamfajta szegény asszony aki beteg és akit csak 50 lejért vesznek fel az állami intézetbe. Tisztelettel Kiss Zsuzsanna, Bucovina (Varju) utca 35.

A levélhez nem fűzünk kommentárt. De várjuk a babaképző vezetésének magyarázatát arra vonatkozólag, milyen törvény vagy rendelet alapján követelték a szegény asszonytól 50 lejt akkor, amikor az éppen azért akarta magát felvétni, mert nem volt pénze.

* **Gólián Gizi képkiallítása.** Immár másodikban állít ki Nagyváradon Gólián Gizi. Első kiállítása még a kezdet jegyében állott, de komoly értékeivel már akkor is felhívta a figyelmet erre a szimpatikus nagyvárad-i tehetségre. Most aztán Budapest, Nagybánya, Biharfüred és ismét Nagyvárad színeivel jelentkezik a Royal-büfé kistermében. Több mint hatvan képet gyűjtött össze ez alkalomra, néhány rajzot, kevés akvarellt és sok kisebb-nagyobb olajfestményt. Ezek a képek hűségesen számolnak be Gólián Gizi studiunairól. Iskolája a naturalizmus, de egyéni veleitása sokkal inkább érvényre jutnak ott, ahol bátor ecsettel impresszionista kifejezőmóddal próbálkozik. Ezért van, hogy vázlatai jobban tetszenek, mint egyik-másik kész képe. Portréiban is sok az erő és a karakter. Általában érdekes a megtekintésre a kiállítás,

amely egy érdemes művész-leány törekvését és tehetségét dicséri.

x **Hölgyeim! Téli és őszi divatszenzációkat hoz az októberi Dame (75), Vogue (65), Femme (65), Moderne Welt (100 lei), a Hegedüs Hírlap-irodában.**

* **Elfogták a börtöndgyár tolvaját és orgazdáját.** A nagyvárad-i Hartmann-féle börtönd- és táskaarúgyár följelentést tett a rendőrségen, hogy árutárárt ismeretlen tettesek állandóan megdézsmálják. A bünyügyi osztály néhány napi buzó nyomozás után őrizetbe vette a gyár szolgáját, Szabó Istvánt, aki végül is töredelmesen beismerte, hogy a raktár-állományt nagy buzgalommal esőkeztette és az aktatáskákat Szilágyi Ferencné és más ismert orgazdák után értékesítette. Szabó Istvánt ma délelőtt átkísérték az ügyészség fogházába.

x **Részlet fizetésre is előállít temetéseket a „Kegyelet” Saspassage.**

Keyman szinkörma utoljára mutatja be
5, 7 és 9 órákor**Irgalmas nővér**

nagyszerű filmet

Főszerepben:

Mindszenty Mária.**Fekete Pierrot - Harry Piel**

Holnap kerül színpadra

Fekete hattyú

x **Bucurestibe mindennemű megbízást (vizum kiharását stb.) olcsón eszközölök.** Gottlieb, Bucuresti, Splaiul Vasile Alex 19.

x **Selejtes harisnyák újból érkeztek ABRAHÁMHOZ.** Rimanóczy-utca 4.

x **Hölgyeim! Téli és őszi divatszenzációkat hoz az októberi Dame (75), Vogue (65), Femme (65), Moderne Welt (100 lei), a Hegedüs Hírlap-irodában.**

**Okvetlen
beiratkozom**a Hegedüs Kölcson-
könyvtárba, mert a
legújabb könyvudon-
ragokat olvashatom**40 lei**

havi olvasási díjért!!

Apollo mozgó

5, 7 és 9 órákor

Atlantia nyári mozgó

6 és 9 1/4 órákor

Ma, hétfőn utoljára

Luxemburg GrófjaLehár Ferenc világhírű operettje
7 felvonásban.

Eredeti zenekísérettel.

A főszerepekben: Helen Lee
Worthing és Georg Walsh.Ezt megelőzőleg egy külön bur-
leszk megy.

Holnap, kedden először

Sláger **BEL AMI** Sláger

Izgalmas társadalmi dráma.

A világhírű német filmrendező-
nek, Lubitschnak első amerikai
slágerfilmje.**Szegény kis síkeltéma
panasza rajzban ebeszélve**

ooo

Ma délelőtt egy kedves, masza-
tos inasgyerek lobbant be a szer-
kesztőségbe. Benyitott és valami
megdöbbentő, artikulálatlan han-
gon sirni kezdett:

— Mi az kis pajtás — kérde-
ztük — mi történt veled?

A fiú nem felelt, bögött, lehet-
ne mondani tüvöltött szegény, de
csak a két karját emelte, és az
ujjaival gesztált. Keserves sirása
közben, mozdulataiból azt kellett
valahogy kiéreznünk, hogy kiru-
gták valahonnan, vagy beletették.
De nem volt nehéz megállapítani,
hogy a fiú síkeltéma szegény.

— Hát próbáld leírni, mi a baj?

Leírni: nem, inkább lerajzolni.
Fogta kormos kis mancsába a ce-
ruzát és rajzolt egy szabályos ke-
reket, így:



Ezt az abroncsot hajtotta a
nagyságos urhoz a szülőbe, már
tegnap is vitt négy darabot, a régi
hordókhöz kell, mert jön a szűret.
Ma aztán a számlát is elvitte.
Mutatja, hogy bekopogtatott ille-
delmesen:

tervezés
villa
emelés
telment
a tel-

Ott állt a nagyságos ur meg a
nagyságos asszony a gyerekekkel.
Nagyon mérges volt, s mikor a
számlát, amit a gazdája küldött,
alázatosan átadta, a nagyságos ur
felbőszült. Hozott egy roppant bo-
tot:

A fiú nem ijedt meg, nem gon-
dolhatta, hogy ez a hangszer őt
illeti. A nagyságos ur ordított és
a botot felemelte, biztosan károm-
kodott. Aztán — a kisfiú meg-
perdült a sarkán — illusztrálta, mi
történt vele és most rajzol és ír:

a lecsorol
es en
rugott egyet

Drága kis kölyök. Vele érez-
tünk és amint tőlünk telt hamar-
jában kárpótoltuk, s mert ő nem
ért hozzá, helyette mondtunk mi
igen kedvezőtlen véleményét a
szivtelen szöllősgazdáról.

VIZUMOT**leggyorsabban és legponosabban a
Hegedüs Hírlapiroda intéz.**TELEFON
458

Hatvan év ünnepe

A váradai izraelita nőegylet jubileuma

Szép, zöld fenyőágakkal díszítették fel a Csarnok nagytermét, amely zsufolásig megtelt ünneplő közönséggel. Fent a karzaton pedig megszólalt a zene: jubilál az izraelita nőegylet.

A terem végén dobogó s azon hosszú asztal. A hosszú asztal körül ünnepélyes arcú hölgyek s amikor a zene utolsó akkordjai is elmúlnak, föláll közülök özv. Schütz Albertné, a jubiláns egyelet elnöke és megnyitja a gyűlést.

— Az idők végtelenségében — ugymond — talán nem sok hatvan év, de nekünk szép és emlékeztető évforduló a mai. Jó emberek mindig is voltak, de szervezetté válásunkra nem érthettek el kellő eredményt. Adja a Mindenható, hogy intézményünk minél tovább működhesse, amíg a szegényeknek szükségük lesz ránk...

Percekig tartó taps és éljenzés követte az ősz matróna szavait. Aztán Sebestyén Dezső igazgató a nőegylet titkára kezdett beszélni. Mindenekelőtt bejelentette, hogy a jubileum alkalmából üdvözlő táviratot küldenek Mária királynénak. A közönség a távirat szövegét felállva hallgatta végig. Majd üdvözölte a jelenlevő dr. Kecskeméti Lipót főrabbit, a hitközségek vezetőit és a testvér egyesületek kiküldöttait.

— Ünnepeink, emlékezőnk — mondta többek között. — Hogy is volt csak? Valamikor a váradai zsidóasszonyok lelke följajdult arra a gondra, hogy vannak beteg és tehetetlen asszonytársai, akikről éhez a gyermekeik hiába kéri a falatot. És elindultak ezek a melegsívű asszonyok, köztükben csuprot, nagykendőjükben ennivalót és az élettel való megbékülést vitték magukkal a szegények házába. Egyre többen vannak, de egyre többen vannak azok is, akik várják őket. Így alakult ki lassan-lassan a nőegylet intézménye, amely már 60 éve osztja a könyradományokat. Az újabb társadalomtudomány elítéli a segítésnek ezt a módját, mert a társadalomtól várja a szegénység megszüntetését. De vajjon a perifériák lakói, a szegény asszonyok, a beteg lányok, a hajléktalanok, a tehetetlenek várhatnak-e az igazság társadalmára? Bizony, a könnyen elérhető jószág fölött van az igazságnak, amely olyan nagyon távoli dolog.

A nőegylet jótékony hölgyei színházat játszottak, teadélutánokat és táncestélyeket rendeztek, hogy a segítségadás eszközeit előteremtse. Nem kötelességből, hanem is jutalomért tették ezt, hanem csak szeretetből. Isten szeretetre teremtette az embert és mégis gyűlölt meg nyomorúsággal uralkodik világszerte. A sok gyűlöletből és nyomorúságból éppen a zsidóságnak jutott ki leginkább. — Emberek, testvérek — fejezte be szavait Sebestyén igazgató — hadd gyuljon ki a szeretet lángja és sodorjon el minden nyomorúságot és gyűlöletet! Ezért ünnepelek ma a zsidó nőegylet!

A hatásos, szép beszéd után Gerő Armin, ny. rendőrfőkapitány állt fel szólásra.

Hatvan év nemcsak egy egyelet, de emberek életében is jelentős határák! Ez az ünnep egy

percire feledtesen el velünk a mai tülekedést és gyűlöletet eltedesse mostani időket, amikor a régi tisztesség s erkölcs sorra pusztul.

Ismerteti a nőegylet fejlődését, attól kezdve, hogy Stein Mária foglalta el az elnöki széket. A következő elnök Schwartz Jakabné lett, majd Schwariz Abrahámné és Berger Dánielné korszaka következett.

— 1914-ben aztán Schütz Albertné került az elnöki székbe. (Hosszantartó, lelkes éljenzés.)

Beszédét a jövőre vonatkozó kívánságokkal fejezte be Gerő Armin, meleg ováció közepette.

Aztán egy fiatal költőlány: Ruth Klára állt fel a dobogóra és elszavalta szép ünnepi versét, nagy sikerrel. Komoly papi szavak következtek rája. Kecskeméti Lipót főrabbi kezdett beszélni.

— A jótékony — ugymond — nem vár halált. Ómaga egyuttal csupa hála is. A mai napon a

nemes egyesület maga érzi az ő hálaadását. Mégis, a zsidó lélek sajátsága ez, hogy a jótékonyt nem tudja eléggé hálálni, eléggé köszönni. Mennyi áldás, mennyi fölség a jótékony embernek ez a hatvan év! A zsidó érzés szerint minden áldás kijár érte Istentől! Szép ez az érzés: azt jelenti, hogy a zsidó szellem együtt látja az Istent és a jó embert.

— Érezzétek, hogy veletek jósaigos asszonyaim, az Uristen!

A főrabbi nagyhatású beszéde után Nussbaum Sámuel, az orthodox izraelita hitközség üdvözlését tolmácsolta. Candrea Jánosné, a román nőegylet testvéri jókívánságait adta át, meleg szavakkal. Dr. Bucico Koriolánné szép beszédben a Mircea-egyesület nevében üdvözölte a zsidó nőegyletet. Diósi Lajosné, a népkönyhaegyesület részéről, Kun Gyuláné pedig az árvaogondozó részéről beszélt. Utóbbi megleghang, szép beszédben Schütz Albertné jótékony munkásságát méltatta. A mai ünnepeket egyuttal Schütz Albertné jubileumává avatjuk — mondta aztán dr. Wei-

mann Jenőné, a nőegylet hölgyei nevében.

Dr. Thury Kálmán arról tanuskodott, hogy a zsidó nőegylet sohasem vonta meg a segítséget azoktól, akik más templomban dicserik a teremtet. Dr. Adorján Armin, mint a Gyermekbarát Egyesület elnöke, a fiatalabb testvér üdvözlését tolmácsolta az idősebb testvér-egyletnek.

Ezután Sebestyén Dezső felolvasta Fuchs Benjámint főrabbi levelét, amelyben betegsége való hivatkozással menti távolmaradását. Felolvasta a Bihar-megyei Nőegylet, továbbá a temesvári, nagyszalontai, kolozsvári és karánsebesi zsidó nőegyletek, a zsidó lányegylet és a nőegylet örökös elnökének: özv. Schwartz Jakabnének üdvözlő levelét.

A jubileumi közgyűlés erre Radó Samuné szép szavaival véget ért.

Este ugyancsak a Csarnokban teaestély egészítette ki a délelőtti ünnepséget. Előkelő és jókedvű közönség gyűlt itt össze, amely a legjobb hangulatban a késő éji órákig együtt maradt.

A váradai bérlők harca a lakások felszabadítása ellen

Viharos közgyűlés a Lakásbérlők Szövetségében — Dr. Zoltán Károlyt kizárták a szövetségből — Az új vezetőség

Jelentőségében nagyot nőtt az utóbbi időben a lakásbérlők érdekképviselete, amely a legelszántabb küzdelmet folytatja a bérlők érdekében. Taglétszáma megduzzadt, munkaköre kiszélesedett, nem csoda tehát, ha a vasárnapra hirdetett közgyűlésen a Katholikus Kör nagyterme zsufolásig megtelt érdeklődőkkel. Jóval a közgyűlés megkezdése előtt a terem földszintjén alig lehetett helyet kapni és az erkélyekre is szépszámu publikum jutott. A közgyűlés bár mindvégig viharos lefolyású volt, a legteljesebb rendben folyt le és az a program, amelyet a szövetség vezetősége maga elé tűzött, alkalmas arra, hogy e város bérlőinek szorongatott helyzetén könnyítsen. A teremben összegyűlt közönség soraiban minden társadalmi osztály képviseltette magát. Intellektuelek, munkások, kereskedők, munkásszonyok foglalták el a széksorokat és mikor az emelvényen megjelentek a szövetség vezetői, Perédy György, dr. Rozvány Jenő és dr. Gelért Miksa, a hallgatóság nagy ovációval fogadta őket. A terem balsarkában, dr. Zoltán Károly vezetése mellett maroknyi csoport képezte a gyűlés ellenzőkét.

Perédy György elnök nyitja meg a közgyűlést, örömmel állapítja meg, hogy a szövetség tagjai igen szép számmal jelentek meg és a mostani fontos pillanatban jelenlétükkel demonstrálják azt az erőt, amelyet a szövetség képvisel. A szövetség a törvényes alapra helyezkedik, amikor

követeli, ne csináljanak zavart a lakások felszabadításával.

Most dől el, ki nyeri meg a csatát, a lakók, vagy a háztulajdonosok? Meg kell erősíteni a szövetséget, tömöríteni kell. Harcolni kell, hogy

az állam és a bankok kezdjék meg az építkezést.

Az éljenzéssel fogadott beszéd után dr. Rozvány Jenő főtitkár terjesztette elő jelentését a szövetség 1926. évi működéséről és ismertette a szövetség új programját, (amelyet az Estilap legutóbbi számában leközölt.) Közel egy óráig tartó beszéde mély hatást gyakorolt a hallgatóságra.

A főtitkári jelentés a szövetség 1925. augusztus 1-étől kezdődő működésével foglalkozik. Mikor arról beszél, hogy a főtitkári állás átvételénél nagy közönnyel találkozott, mert a szövetségi ügyésznek, dr. Zoltán Károlynak tevékenysége csupán tanácsadásokban merült ki, dr. Zoltán Károly közbeiktaltott:

— Most is ugyanabban merül ki!

Dr. Rozvány: Legyen nyugodt Zoltán ügyvéd úr, nem éri el azt a célját, hogy felborítsa a szövetséget!

Viharos közbeiktaltások fo-

gadták dr. Zoltán további közbeiktaltását, de a nagy zajban Perédy elnök erőlyesen rendet teremt.

Rozvány folytatja beszédét és csodálkozik azon, hogy Zoltán dr.-nak bátorsága volt arra a gyűlésre eljönni, amely már bizalmatlanságot szavazott neki.

A jelentés adatai szerint

a szövetségnek ma már 3000 fizető tagja van.

Kifejti, hogy a bérlők szövetsége nem csinál politikát, hanem az egész bérlőtársadalmat akarja megszervezni és kontaktust keres a vidékkel. A szövetség összes bevételei és kiadásai 57000 leire rugtak. A szövetség törvényszéki bejegyzése folyamatban van. — Részletesen kitér aztán jelentésében dr. Rozvány az eddigi működés, valamint a temesvári kongresszus határozatainak ismertetésére, majd a már ismeretes indítványokat terjeszti elő.

A főtitkári jelentését a tagok megéljenzették.

Dr. Böszörményi Emil elfogadja a jelentést, majd pótindítványt nyújt be, amely szerint a csehszlovák lakástörvényre hivatkozással memorandum forduljanak a kormányhoz és kériék, hogy

a lakástörvényt 1927 május elsejétől újabb hét évre hosszabbítsák meg.

Beszél továbbá az építkezés megindításáról.

! Tegye próbára szerencséjét !

Házsorsjegy darabja 100 lei

Sorsolás nov. 1-én

Élisd legrsőbb helyén a Strada Regina Maria 111. számú ház lesz kisorsolva. — Megtekinthető fényképen a Hegedűs Hirtapiroda kirakatában. Jegyek ugyanott kaphatók.

Az indítványt viharos helyesléssel fogadták.

Perédy György elnök javasolja, hogy a főtákarai jelentésről való vita alatt a jelölő bizottság kezdje meg munkáját.

Dr Zoltán Károly szólasra emelkedik és beszélni akar, de a közgyűlés résztvevői lehurrogják, nem engedik szóhoz jutni.

Perédy elnök nagynehezen rendet teremti, mire dr Zoltán kifejté, hogy a jelölő bizottság ne kezdje meg addig a munkáját, míg a főtákarai jelentés fölötti vitát be nem fejezik. Kéri, hogy ragaszkodjanak a tárgysorozat betartásához.

A szónokot állandóan zavarják, alig tudja beszédét befejezni. A nagy zajban ilyen kiáltások hallatszanak:

— Eláll! Lépjen ki! Ki kell zárni. — Engem holnap kiakarnak lakoltatni, mit csbstruál itten? Jarsogia egy stentori hang.

Perédy elnök ezután beterjeszti a jelölő bizottság névsorát. Ajánlatára megválasztják Hübschenberger József, dr Böszörményi Emil, Lövy Sándor, Korcsináros László, Szabados Pál és dr Gál Jenő tagokat.

A jelölő bizottság nyomban hozzálát munkájához.

Rosenfeld Sándor jelentkezik szólasra, de később eláll a szótól.

Bleich József elkeseredéssel beszél a külvárosi lakók nyomorúságos helyzetéről, elismeréssel adózik a vezetőség munkájának, amelyet — nyomond — ha szembeállítunk a múlt vezetőség munkájával, akkor csak bizalom tölthet el bennünket.

Drozberg Antal sürgősségi indítványt nyújt be a vita lezárására és tiltakozik az ellen, hogy dr Zoltán Károly itt szóhoz jusson, mikor az a célja, hogy felborítsa a szövetséget. Indítványozza, hogy a vitát rekeszék be.

Dr Zoltán és kis csoportja zajosan tiltakozik ez ellen.

de a közgyűlés megevazza az indítványt.

Óriási tumultus keletkezik az elnöki emelvény körül, dr Zoltán hangosan tiltakozik és a jelenlevő Horváth József rendőrigazgatónak mond valamit, amit azonban a nagy zajban nem érten. A nagy zajban dr Rozvány szólasra emelkedik, mire a zaj eláll és a főtákarai alábbi jelentést teszi:

— Dr Zoltán e perében azt a kérést intézte a hatóság jelenlevő képviselőjéhez, hogy a gyűlést oszlassa fel.

Ujabb vihar tör ki erre a bejelentésre, majd dr Gellért

Miksa beterjeszti a jelölő bizottság jelentését, amely után a szövetség vezetőségébe alábbi tagokat választják meg:

Dizelnök: dr Kiss Döme; elnök: Marcus Stefan; társelnökök: Perédy György, Kelen Béla, dr Kocsán János; alelnökök: dr Halász Andor, Bugyi Gyula, Réder Armin; főtákarai: Rozvány Jenő dr; ügyész: Gellért Miksa dr.

Választottak még ötvenhat választmányi tagot.

Schwarz Lajos felszólalása után az indítványok tárgyalásra tértek át. Bleich József indítványozza, hogy a szövetség csatlakozzon a terror elleni ligához, amelynek Thomas Mann a feje. Fodor Péter tanár élesen kikel az indítványt nyújt be, többek kö-

a szövetség nem politikai szervezet.

és egyáltalán nem érti az indítványozó milyen terrortól beszél? A lakásbérlők szervezetenek a háztulajdonosok ellen kell harcolni.

A közgyűlés Bleich indítványát fogadja el.

Berkovits Arthur több indítványt nyújt be, többek között indítványozza, hogy

dr Zoltán Károlyt, aki a mai gyűlésen a hatóság közbenjöttével akarja megakadályozni a közgyűlés megtartását, zárják ki a szövetségből és eljárását bélyegezzék meg.

Perédy György elnök szavazásra bocsátja a kérdést és a közgyűlés

dr Zoltán Károlyt egyhangulag kizárja a szövetségből.

Dr Kovács Árpád szólal még fel, mire Perédy elnök néhány lelkes szóval berekeszti a közgyűlést.

Zongora engross üzletem kibővítése miatt az összes díszlágukat régiségekkel, butorokat halatlan olcsón elárulom. STERNBERG, Főut 14 SZ.

Férfi és női szövetek legolcsóbban szerezhetők be Ungár és Glück cégnél, Sas-passage

Kedvező alkalom lakásberendezések felújítására!

3056 Függöny, szőnyeg, terítők, butorszővet, plüsch, padlófilc, matrac, paplan és mindennemű kárpitos anyagok

Vadász és Schönfeld
Str. Alexandru (Teleki)-utca 4.
cégnél feltűnő olcsó árban.

Kivánságra könnyű fizetési rendszer kedvezm. nyújtunk

Heyman szinkör

Hétfő: Irgalmas nővér. Főszerepben: Mindszenty Mária.

Kedd: Fekete Hattyu. Főszerepben: Elvot Dexter.
Szerda: Fekete Hattyu. Főszerepben: Eliot Dexter.

— Irgalmas nővér csak ma kerül utoljára színpadra a Heymann Szinkörben. Holnap mutatják be a Fekete hattyu nagyszerű amerikai filmeseményt, főszerepben Elliot Dexterrel.

MOZI

— Jackie Coogan, a legfiatalabb és legtehetségesebb csodagyerek játszik a Dorian-filmszínházban ma, hétfőn bemutatásra kerülő „Flandriai fiú” című 8 felvonásos filmben, amelynek sokkal inkább lehetne a címe „Flandriai leány”, mert Jackie Coogan a film jó részében szoknyát visel. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek. Jön a „Titokzatos táncosnő”, Barbara la Marr és Lewis Stone.

— Az Apolló és Atlantic mozgó ma, hétfőn játszik utoljára Lehar Ferenc egyik legszebb operettjét, a Luxemburg grófját, amely két napon keresztül meleg siker mellett ment. Holnap, kedden Lubisch Ernőnek, a világhírű német filmrendezőnek első amerikai filmszágerjét játsza a két mozgó, a Belmai-t, amelyben Maria Prevost-nak, egyik legszebb amerikai filmstárnak van hálás szerepe.

Vásznak, damasztárak kész paplanok beszerezhetők Ungár és Glück cégnél, Sas-passage.

* Hirdetmény. A Cercul de Recrutare 25931—1926. sz. értesítése alapján felhívom mindazon 1906, 1907 és 1908 évi születésű ifjakat, akiknek személyleírása és egyéb adatai az állítási lajstromba még nem jegyeztettek be, hogy a centralizáló bizottság előtt (Városháza II. em. 32. sz. szoba) f. évi október hó 16, 17, 18 és 19-én jelentkezzenek mindennap d. e. 9 órától kezdődőleg. Saját érdekükben jelentkezzenek azon 1906 születésű ifjak, is, akik a jövő évi sorozó bizottság részerei a véderő törvényben előírt kedvezmények valamelyikében részesülni óhajtanak, u. m.: család-fenntartói kedvezményben, ideiglenes felmentésben, tényleges szolgálatot teljesítő testvérük révén, vagy pedig a „trupa calare cu schimb” csapattesthez óhajtják magukat beosztatni etc. Oradea la 1 Oct. 1926. G. Selesiu p. seful serv. politiei com.

Kenéz úriszabó

angol és francia szabászati újdonsága különleges, mely a legkényesebb igényeket is kielégíti!
Ellfogadható árak!

Valódi angol szövetek raktáron!
Ep. Ciorogariu (Uri)-utca 29.

Női kabátok

ruhák nagyon olcsón

2584 **Hevesi**

divatruházban N. Jorga (Zöldfa)-u. 8

Más vállalat miatt üzletemet feloszlatom.

Áruraktáramat

teljesenkiárusítom

Kiárusításra kerülnek a legdivatosabb téli és átmeneti kabátok, szőrmebundák, szövet, selyemruhák, blouzok és mindennemű kész konfekció. Óriási választékban

szövetek, selymek, bársonyok

és a legkülönlegesebb női divatickek.

Teljes berendezés eladó.

Spitzer Béla

Bul. Reg. Ferdinand 3

Nem kell reklám,

csak jó áru olcsó árban!

Hetiárjegyzék

Vizes pohár csiszolt	5—
Boros pohár csiszolt	350
Likörös pohár csiszolt	3—
Vizes kancsó kristály	30—
Boros palack kristály	30—
Mély lapos tányér fehér	15—
Csemege tányér fehér	10—
Teás, kávé csésze fehér	28—
Mocca csésze színes	20—
Teás, kávé kész. színes	400—
Mosdó készlet színes	450—
Étkező kész. felszerelve	1500—

Eladás nagybán és kicsinyben!

Komlós Testvérek

ORADEA NAGYVÁRAD

Gyári raktár, nagykereskedés
Str. N. Jorga (Zöldfa)-utca 13.

Butorok

hálók ebédlők, uri szobák
hajlitott butorok
gyári árban beszerezhetők

Wallerstein Ferenc utódai
Daniberg és Waldner-cégnél
Nic. Jorga (Zöldfa)-utca 19. szám

2x28-84

MÉLYEN TISZTELT FOSZER-
KESZTŐ URI!

Mindenekelőtt bocsánatot kérek, hogy ezer meg ezer ügyes-bajos dolga között matematikai tételek megjegyzésével molesztálom. Az eset maga azonban annyira rendkívüli, hogy hosszas elhatározás után még is arra a gondolatra jutottam, hogy Önt tartottam legalkalmasabbnak a fenti talány megoldására. Az eset ugyan első pillanatra egész egyszerűnek látszik, de bárhogyan is törtem a fejemet, nem tudtam magamról rájönni, hogy a vasutnál 2x28 miért 84?

Az érdekes tétel megvilágításához még a következő szükséges:

— A biharpüspöki vámhivatalban akadt elintézni valóm. Miután autón vagy kocsin az út sokba kerül és különben is igen kényelmes az összekötetés, vonattal tettem meg az utat. A vasuti pénztárnál váltottam meg a jegyemet, amelyért 28 lejűt fizettem. Biharpüspökiben hamarosan elintéztam a dolgomat és az állomási jegypénztárnál akartam megváltani a jegyemet. A kis ablak mögött egy civilruhás vasuti tisztviselő állott: — Nagyváradra személyvonat másodosztály — szólítottam illetékesen és mint, aki biztos a dolgában, egy darab husz és két darab öt lejes bankjegyet toltam eléje.

Még huszonhat lejűt kérek, — szólalt meg egy öblös férfihang és én ijedten néztem körül, hogy ki állhat mögöttem, mert arra le mertem volna tenni az esküt, hogy a pénztáros nem hozzám beszél.

Amikor láttam, hogy egyedül állok a pénztári fülke előtt, bátorítan hangon jegyeztem meg:

— Ugyebár nem nekem méltóztatott szólni, hisz az lehetetlen, mert én most jöttem Váradról és csak 28 lejűt fizettem ideig. Viszafelé pont annyi az út és... és a tarifa sem lehet több ugyebár?

A pénztáros előbb szúrós tekintettel végigmért, mintha valami titódott emberrel volna dolga, majd félre nem érthetően a következőket mondotta:

— Nekem ahhoz igazán semmi közöm, hogy Ön mennyit fizetett Váradtól ideig. Biharpüspökitől Nagyváradig 56 lej jár, vagy inkább még 26 lejűt, vagy ittmarad és 80 lejűt összegyűjve a markomba hozta, becsapva orrom előtt az esküt.

Foszerkesztő ur nagybecsű várázát érthető türelmetlenséggel várja készséges híve Gyarmathy László földbirtokos.

Bemutatták Bécsben a „Sasfiók”-ot

Bécsből jelentik: A Habsburg-család alatt tudvalevően nem volt szabad előadni Rostand halhatatlan drámáját, a „Sasfiók”-ot. A császár polgárai voltak, a színmű éppen ne mészélt a Habsburg-házal, ezért nem engedte előadását a császári cenzúra. De a háború után, amikor a Habsburgok, a köztársasági Ausztria egyszerű polgáraivá lettek, az ekkor is nyolc évnél kellett volna, hogy a Rostand-dráma megmutatni ezt a nagyszerű műalkotást a Burgtheaterben, amikor a legitimisták egy szélsőjobboldali csoportja az utolsó pillanatban megakadályozta az előadást. Szombaton este aztán incinélkül végbe ment a „Sasfiók” bemutatása.

Szilárd az egyetértés Franciaország és Anglia között Chamberlain Párisban

— Az Estilap eredeti távirata —

Párisból jelentik: Chamberlain angol külügyminiszter tegnap családjával együtt Párisba érkezett. A pályaútvonalon Briand francia külügyminiszter és a párisi angol nagykövét fogadta.

Chamberlain délután Briand-val tanácskozott. Erről a tanácskozásról kommunikét adtak ki, amelyben precizizáltak az aktuális nemzetközi kérdések megoldására vonatkozó nézeteiket, valamint behatóan tanulmányozták a francia-német viszonyt. A két miniszter megállapította, hogy a béke szolgáltatásban való egyetértésük az látaban való egyetértésük az zalmasabbá vált.

A NAC-Törekvés kombinált váratlan veresége Aradon

Az öt tartalékkal játszó váradai csapat így is jobb volt az Amtenál — A bíró erélytelensége és Auer I. durváskodása miatt kapott ki Nagyvárad

A ragyogóan szép győzelmekhez hozzászokott váradai NAC-Törekvés kombinált tegnap megtorpant egy pillanatra. A Bartha, Markovits, Ströck, Csoma, Róth nélkül kiálló váradai együttes még így is meg nem érdemelt módon szenvedett egészen minimális gólarányú vereséget az Auer-fivérekkel megerősített Amtétől. A vereség főoka Szabó petrozsényi bíró erélytelenségével magyarázható, aki különösen

Auer I.-nek sorozatos durváskodását nem tűrte meg kelő szigorral.

A két klub vezetőségét azonban mégis hibáztatnunk kell, mert véleményünk szerint ennyi tartalékkal nem lett volna szabad a komplett Amteval szemben kiállani. Különösen a váradai csapat védelmi vonala volt feltűnően gyenge és Ströck a kapuban szintén igen bizonytalanul mozgott. Ezzel szemben a csatársor tökéletesen kiforrott munkája kellemes feltűnést keltett és a különben szűkmarku aradi közönség egy-egy remek csatárakció után nem maradt adós az elismeréssel.

Az izgalmas pillanatokkal telt mérkőzésről az Estilap aradi tudósítója egyébként a következőket jelenti telefonon:

— Kölcsönös üdvözlés és zászlócsere után az Amte rögtön kornert és el. Markovits pompás centerézését Auer II.

a tétovázó Ströck mellett gólbá fejele.

A váratlan eredmény kissé lehangolja a váradiaikat, akik már a 4-ik percben szintén

sarokrugással válaszolnak.

Pless beadása azonban nem jár eredménnyel. Ujból aradi fölény. Ströck biztosan fogja Tóth, Auer I. és Auer II. lövéseit.

A 8-ik percben Szilágyi miatt büntetőrugás következik Várad ellen.

Auer II. lövése a kapu fölé kerül. A 12-ik percben a váradai csapatnak alkalmá nyílik az egyenlítésre, de

Pless erős lövését Csajka kapus bravurosan kifogja.

A következő percben Körösinek nyílnék alkalmá az egyenlítésre, de a lövés a kapuléc mellett süvit el. Pár perccel később a viszonyosság kedvéért Blaskovits aradi csatár követ el feltűnő hibát. A 14-ik percben újabb szép váradai akció. Rónai a labdát Zsigának vágja át. A pompás szélső lerohan, de pre-

ciz beadását Szemere elővi. A 17-ik percben izgalmas jelenet kezdődik. Markovits kornert erőszakol ki. Beadásából Auer II. lövése Szilágyi lábáról ujból kornerre pattan. A váradai védelem felszabadító rugása Rónaihoz kerül, aki a labdát Grünbaumnak passzolja. Grünbaum visszajuttatja Rónainak, aki a labdát a szabadon álló Szemerének engedi át, de

a lövés célt tévesztve a felső kapufáról a mezőnybe csik vissza.

Változatos mezőnyjáték következik elvitázhatatlan, de

eredménytelen váradai fölény.

A 35-ik percben Groh hibájából Arad kornert ér el, de Auer II. lövését Ströck nyugodtan fogja.

A következő percben Szemere jut nagyszerű lövő-helyzetbe, de az akció sikeres befejezése Pless lesbenállása miatt meghiúsul.

A második aradi gól

A nyomasztó fölényt gyakorló váradai csapat egy kissé visszaesik Arad az indiszponáltságot hamarosan ki is használja. A 41-ik percben Auer II. a labdát harminc méteres ívből a szélre küldi, amellyel Markovits rohan a várad kapu felé. Tíz méterről hatalmas erővel lövi a labdát,

az erős lövést Ströck fogja ugyan, de a labdát kiejti.

Auer II. ujból realóvi a labdát, amely Ströck keze közül a startoló Markovits elé esik, aki most

egész közelről a jobb sarokba helyezi.

Az újabb aradi golra Várad erős

Tegnap kezdődtek meg a bajnoki mérkőzések Váradon

Várad őszi bajnoki szezonnyitója kevés izgalommal és még kevesebb meglepetéssel szolgált. Izgalomra nem is lehetett ok, hiszen a startnál a két favorit: a Nac és a Törekvés hiányzott. A küzdő ellenfelek csaknem egyforma eséllyel indultak és az eredmények szintén hiú kifejezői a mutatott erő viszonyoknak. — Meglepetést egyedül az Amateur szerzett. Az újdonsült elsőosztályú csapat a többéves multtal és nagyobb rutinnal rendelkező Makabea ellen ért el igen szép eredményt, amely reményt nyújt arra, hogy Amateurek a bajnokság további sorsába is könnyen beleszólhatnak. A mérkőzésekről

Assisi Szent Terencet ünnepelték a nagyváradai kapucinusok

A váradai Kapucinus-rend vasárnap szép ünnepséget rendezett Assisi Szent Ferenc halálának het századik évfordulójára. Az ünnepség reggel 7 órakor szent misével kezdődött, majd délelőtt 10 órakor dr. Karácsonyi János c. püspök nagy misét celebrált, mely alatt dr. Schriffert Béla kanonok mondta a szent beszédet. Ugyancsak istentisztelet volt délután 4 órakor, amikor a szent beszédet Kovács Sándor lazarista atya tartotta. Az ünnepségen rengeteg katolikus adózott Assisi Szent Ferenc emlékének.

irammal válaszol, de eközben a felidő véget ér.

Már a második felidő első perce kornert juttat Várad számára, amely azonban eredménytelen.

Megvan az első váradai gól

Ujabb izgalmas percek mulnak el, amikor egy szélre küldött labdával, Pless megszökik, szép beadását Rónai fejele, de a kirohanó kapus

ököllel vágja vissza,

Rónai ujból fejele a labdát, amelyet most már

Csajka kapus kiejt és a résen álló Pless gólbá helyezi.

Az elért eredmény újabb ambícióra buzdítja a váradiaikat, de eredménnyel kecsegtető akcióik Auer I. durváskodásai miatt — amelyeket a bíró egyáltalán nem torol meg — sorozatosan meghiúsulnak sőt a 20-ik percben Auer I. és Auer II. összjátékából

a tétovázó váradai védelem mellett megszületik az Amte harmadik gólja is.

Most már emberre menő eikese-redett játék következik, Auer I. Gencsi és Petro egymásután gancsolják a váradai csatárokat, végül a bíró is belátja a súlyos hibákat

és a 28-ik percben tizenegyesítét, amelyet Szemere értékesít góllá.

A mérkőzés hátralevő része szintén hatalmas, de eredmény nélküli fölénytelik el. A váradai csapatból különösen a csatársor, Körösi és Székely játéka emelkedett ki. Az aradiak közül Csajka Ladányi és Auer voltak jók.

egyébként alábbi tudósításunk számol be:

Egyetértés—Bihorul
2:2 (2:1).

Változó és helyenként elég izgalmas és nívós játék. A vezető gólt a Bihorul éri el, Muntean révén, amit azonban az Egyetértés azonnal kiegyenlít, sőt nemsokára a második gólt is rugja. A második felidőben a Bihorul erősen küzd a kiegyenlítésért, ami a 32-ik percben sikerül is neki.

A bíró a mérkőzést a beálló sötétség miatt 7 perccel hamarabb fújta le. A mérkőzést Kovács László (Nac) nagy körültekintéssel vezette le.

Amateur—Makkabea 3:1 (3:1).

Kezdes után rögtön az Amateur támad és meglehetősen fölénybe is kerül. Az ezuttal gyengén szereplő Makkabeával szemben.

Az Amateur fölénye eredményes. Három gólból jut kifejezésre, amire a Makkabea csak egy tizenegyesből elért góllal tud válaszolni. A második félidőben változó játék, inkább a Makkabea van frontban, de eredményt a jól működő Amateur védelem mellett nem tud elérni. Bíró Szántó (Nac).

Breuer Pál temetése

A részvétnek mélyeségét megnyilvánulása mellett kísérték utolsó útjára tegnap délelőtt a tragikus hirtelenséggel elhunyt Breuer Pált, a Törekvés nagy jövőre hivatott többszörös birkózó bajnokát. A gyászház udvarán fekete lepellet borított koporsót az elhunyt klubtársai és a nagyváradai sportegyesületek vezetői mélyen megrendülve állottak körül. A pap rövid imája után Breuer Pál koporsóját bajtársai emelték vállukra és úgy vitték ki a temetőbe, ahol örök pihenőre helyezték.

Tegnap volt a Törekvés kerületi birkózóversenye

A Törekvés tegnap tartotta meg kerületi bajnoki birkózóversenyét a Munkás Otthonban, mely a teljes siker jegyében zajlott le. A versenyen Szatmár legjobb atletái vettek részt, akik között több kiváló tudással rendelkező versenyző foglalt helyet. A 12 óráig tartott verseny eredményei a következők:

Lég. á): Bajnok: Bálint (váradai Törekvés). 2. Jakab (szatmári Törekvés). 3. Tóbiás (váradai Törekvés).

Lég. b): bajnok: Moskovits (váradai Törekvés). 2. Havas (szatmári Törekvés). 3. Trakója (váradai Törekvés).

Pehely: Bajnok: Tóth (váradai Törekvés). 2. Csurilla (váradai Törekvés). 3. Farkas (váradai Törekvés).

Könnnyü: Bajnok: Kávási (szatmári Törekvés). 2. Mansberger József (nagyváradai Törekvés). 3. Kerekes János (nagyváradai Törekvés).

Közép á): Bajnok: Bodó (nagyváradai Törekvés). 2. Ardelean (váradai Törekvés). 3. Boros (szatmári Törekvés).

Közép b): bajnok: Pfeiffer (váradai Törekvés). 2. Garai (nagyváradai Törekvés). 3. Orosz (szatmári Törekvés.) (Óvás alatt).

Szenzációs mérkőzés volt Rosenfeld Elek ur értékes tiszteletdíjért Schenker Miksa, a szatmári Törekvés tréneré és Mansberger Gusztáv, a váradai Törekvés tréneré között s a mérkőzés keretében a két nagyszerű birkózó tudása legjavát mutatta ki s a szenzációs komoly erőteljes mérkőzésben a közönség a birkózás minden szépségét élvezhette. A 14. percben Schenker karrándulás miatt feladta a versenyt s a közönség szünni nem akaró tapssal honorálta a szép mérkőzést.

A VÁRADAI KINIZSI GYŐZÖTT PÜSPÖKIBEN

A vársánci csapatok egyike, a Kinizsi tegnap Biharpüspökiben

vendégszerepelt és a meccset 4:2 arányban nyerte meg. A Kinizsi góljait Homoki és Vékony, a püspökiét Schmidt tizenegyesből

egyét, a másodikat Pontelky rugja. Kinizsi I-b—püspöki I-b 1:0 (0:0.) Bíró: Papp.

A román válogatott megverte a jugoszlávokat

Románia—Jugoszlávia 3:2 (1:0) — A győztes
gólt Guga lotté

Tegnap délután harmincezer főnyi közönség előtt játszották le Zágrábban a román-jugoszláv válogatott mérkőzést, melyet

erős harc és elkeseredett küzdelem árán 1:0-ás félidő után 3:2 arányban a román csapat nyert meg.

A mérkőzés első részét állandó román fölény jellemezte és a vezető gólt Wetzler révén hamarosan meg is szerzik.

Az erős íram egy kissé kimeríti a román csapatot és a jugoszlávok rövid egymásután két gólt érnek el. A második félidő derekán a román csapat csatársora szédületes tempót diktálva egyenlít és a félidő végefelé Guga pompás góljával megszerzi a győzelmet.

Sándor király remekművi aranyserlege ez évben Romániáé marad.

Belga válogatott—Szombathelyi Sabaria 3:1

Brüsszelből jelentik, hogy a belga válogatott fottballcsapat huszecz néző jelenlétében 3:1 arányban megverte a körutazó Sabariát, a szombathelyi, azaz keletmagyarországi válogatott csapatot. Félidő 1:1 volt, amely után a magyar csapat már több gólt nem tudott elérni.

Slavia Hungaria 2:1 (2:1)

Prágából jelentik, a Hungária (MTK) rendkívül erős küzdelem után 2:1 arányban vereséget szenvedett a cseh bajnokságtól. — Orth rugja a magyarok egyetlen gólját. A cseh csapat mindvégig briliáns játékot produkál.

Ifjusági uszók nagyszerű teljesítménye a NSE tegnapi versenyén

Tegnap rendezte az NSE szezonzáró klubbajnoki versenyét, mely az ifjusági gárda hatalmas előretöréséről tett tanúságot, hatalmasan kárpótolva a klubot egyes senior uszókak érthetetlen tartózkodásáért.

A verseny részletes eredményei egyébként a következők:

400 m.: 1. Krecsmáry 7 p. 33 mp., 2. Cseh István. Indult még Vicsay.

50 m. ifj. gyors: 1. Mokos 36.5. 2. Török. Kitűnő idő.

200 m. mell.: 1. Schönberger 3 p. 33.2 mp. 2. Nemes 3 p. 34.1 mp. 3. Vermes. Az első két helyezett az országos bajnoki idén jóval belül uszott. Az eredmény nagy meglepetés.

100 m. gyors: 1. Felicidesz, 2. Krecsmáry, 3. Vicsay. Idő 1 p. 18 mp.

100 m. hát: 1. König 1.39 mp. 2. Török.

50 m. hölgy gyors: 1. Hoványi Sári 46 mp. 2. Breszlauer Baba.

33 egyharmad: 1. Bresslauer Lily 33 mp. 2. Vicsay Nusi. A favorit Szedő Mancsi, vonatkozás miatt nem indulhatott.

3×33 egyharmad vegyes staféta: 1. NSE C csapata (Nemes, König, Mokos 1.20 mp. 2. B., 3. A csapat.

Vizumot utlevélre

Telefon 458 a Hegedüs Hirlapirodába kértien

x Maculatur nagy tételben kapható a Hegedüs Hirlapirodában 18 Lei kilója.

A Bulev. Regele Ferdinand 25. szám alatt épülő bérpalotában (volt Luzsenszkyház) folyó évi nov. hó 1-ére

üzlethelyiségek

hátsó mellék helyiségekkel együtt

kiadók.

Közelebbi feltételek megtudhatók dr. Pelle János ügyvédnél, pénzügyi palotával szemben. 3057

Gyönyörű intarziás 3028-1 antik háló szalongoarniura és könyvszekrény olcsón eladó Sternbergnél főút 14 sz.

Kepes Elek

orvosi kötszerész, Sas-passage 20. Saját készítményű 2393 I

sérvkötők, haskötők,

gummi-harisnya, speciális köt-szerek, női és férfi övszerek.



Remek fajtiszta

FARKASKUTYA KÖLYÖK
A LEGJUTÁNYOSABBAN
ELADÓ.

Kis dakszlikeresztűesű ölel
igen kedves, jó helyre, ahol
szeretik, átadó.

Cim a Hegedüs hirlapirodában,
Estilapnál.

Könyvvidonság

Panait Istrati

Kyra Kyralina

Francia eredetiből fordította

Horvát Henrik

„Istrati írásai az érzés lán-
goló heve által meg fogják hó-
ditani Európát.”

Romain Rolland

Izléses kiállítás. — Ára 130 lei

Kapható a
Hegedüs Hirlapirodában

* A személyazonossági igazol-
ványokat a rendőrségen alább
sorrendben adják ki:

Oktober 5-én: Romei (Deák
Ferenc) utca, Regele Ferdinand
(Rákóczi) ut.

Oktober 6-án: Eliade Radulescu
(Pál) utca, Randunicii (Fecske
utca), Petru Rares (Péter) utca.

Oktober 7-én: Raului (Vizi) utca,
Redutei (Bástya) utca, Rozetei
(Háromrózsa) utca, Rosiorilor
(Huszár) utca.

Oktober 8-án: Saguna (Kapuc-
nus) utca, Scoalei (Iskola) utca.

Oktober 11-én: Scurta (Rövi-
utca), Simeon Stefan (Bethlen
u. G. Sincaia (Szmetka György)
utca.

Oktober 12-én: Soimilor (Só-
lyom) utca, Stelelor (Gyöngy-
utca), Sstianto-utca, Sztaroves-
utca.

Oktober 13-án: Vasile Stroescu
(Téglatető) utca, Targul de Vasile
(Állatvásár) tér.

Oktober 14-én: Parcul Traian
(Széchenyi), Tichindeal (Fű-
utca, Teatrului (Szinház) utca.

Oktober 15-én: Tribunalul
(Verbőczy) utca, Piata Unirii (Sá-
László) tér, Uzina Electrica (Ra-
mer) utca.

Oktober 18-án: Vascau (Szál-
utca, Piatul si str. Biserici (Ter-
plom tér és Templom-utca).

Oktober 19 és 20. Calea Victo-
riei (Kolozsvári) utca.

Oktober 21-én: Tudor Vladim-
rescu (Magyar) utca.

Oktober 22-én: Vlahuta (Sze-
János) utca.

Oktober 25-én: Josif Velez
(Nagy Sándor) utca, Vulturul (Ma-
jor) utca, Xenopol (Lakatos) utca.

Oktober 27-én: Wilson (Fű-
utca.

Oktober 28-án: Nicolae Zis-
(Lukács György) utca, Zamfirescu
(Dudek) utca.

Oktober 29-én: Sötétág, Gör-
oldal.

November 1-én: Körösold-
Aranyoldal.

November 2-án: Melyárok, B-
rongos-oldal.

November 3 és 4-én: Tsate C-
lonile.

Karikaqyürük

és minden más ékszerek nagy
választékban, olcsó árban kaphatók

Uránál

Nic. Iorga
(Zöldfa)-

A nagyváradi katolikus egyházmegye vezető személyiségeinek tegnap adták át a pápai kitünteléseket

Diszes ünnepély a Katolikus Körben

A nagyváradi római katolikus egyházmegye páratlan ünnepsége zajlott le tegnap délután öt órakor a Katolikus Kör nagytermében. A fényes ünnepségen dr. Bjelik Imre címzetes püspök, apostoli adminisztrátor a pápának magas kitüntéseit adta át az egyházmegye legkiválóbb hitéleti egyéniségeinek. Cziffra Kálmán a pápaság legmagasabb kitüntetését kapta. Horváth Árpád és Imrik Gusztáv szintén a legmagasabb kitüntetések egyikében részesültek. A drága érmek és oklevelek megérkezését régebbi terminusra várta az ünnepelő közönség, azonban postai akadályok miatt az ünnepség ideje tegnapra tolódott el.

A Katolikus Kör nagytermében szülfölöség mégett a nagyváradi egyházmegye híveivel, akiknek nagyrésze Biharmegye és a Szilágyság különböző falvaiból és városaiból érkezett. Az első széksoportot a klérus és a kitüntetendők foglalták el.

Öt óra után néhány perccel lépett az ünnepies hangulatu terembe dr. Bjelik Imre püspök, akit Mayer Antal kanonok és két fiatal felszentelt pap követett. A püspököt harsány éljenzés fogadta, míg a részére fönttartott ülőhelyéig lépett, ahol helyet foglalt. A két fiatal pap ezalatt a kitüntetések dobozait és az okmányok lekereseket helyezte el az emelvény előreszében lévő asztalra. Aztán Markovits Manó, a Katolikus Népszövetség vezetője tagja rövid beszédet tartott, amelyben a hitélet fontosságáról beszélt és vázolta a nap jelentőségét.

Ekkor Bjelik Imre emelkedett föl a helyéről és az emelvényre ment.

A főpap nagy csöndben beszélni kezdett arról, hogy a pápának boldog tudattal tehetett jelentést a nagyváradi egyházmegyében a múlt évi tapasztalt gazdasági és vallási életéről. Az intenzív, buzgó vallási élet kiválóbb egyéniségeit kitüntetésekre terjesztette föl a pápa a nagy érdemeket méltóan jutalmazta.

Hazai Gyula plebános és Gyepes Imre, a Szent József-közösség kormányzója.

A pápai kamarási méltóságok.

Dr. Cziffra Kálmánt a pápa a Nagy Szent Gergely-rend parancsnokává nevezte és Nagy Szent Gergely-rend parancsnoki keresztjét adományozta a számára.

hangzik a püspök szava. Dr. Cziffra Kálmán megilletődötten áll föl a helyéről és forró óráció közben lép a püspök elé, akinek pásztorgyűrűjét megcsókolja. Mayer Antal kanonok tüzi föl a ragyogóan ékes drágaművű kitüntetést, amelyet a nyakban viselnek piros szallagon.

A pápa Horváth Árpád vezérigazgatóját és dr. Imrik Gusztáv ügyvédet.

a Nagy Szent Gergely-rend lovagiává nevezte ki és őket a rend lovagkeresztjével tüntette ki.

A kitüntetett két közéleti férfiutalmazás tapsvihar köszönti.

A pro Ecclesia et pontifica, Egyházunkért és a pápáért, arany érdemkeresztrel a következőket tüntette ki a pápa öszentsége:

Jellinek Géza nyugalmazott főszámvevő, dr. Ajtai Sándor szilágysomlyói orvos, dr. Andrassy Ernő érmihályfalvai orvos, dr. Bujanovszky Rudolf érmihályfalvai földbirtokos.

Dvonacsak Bélának és Gödör Lászlónak és Griszheber Józsefnek a püspök már átadta legutóbbi vidéki körutja alkalmával a kitünteléseket.

Dr. Grunwald Henrikéhez, tekintettel az uridő idős korára, a püspök személyesen ment oda, hogy a kitüntetést, amelyhez oklevél is járul, átadja.

Dr. Burka Gyuláné a következő kitüntetett, továbbá Kenger Viktor margittai takarékpénztári főkönyvelő, Holzmán Mátyás tasnádi nagybirtokos, Horváth Árpádné (zajos taps), Gablonszky Erzsébet nagyváradi urilány (zajos taps), Kolping Adolf érmihályfalvai malomtulajdonos, Kiss Miklós eradonvi földbirtokos, Kucsovsky Gyula belényesszéplaki jegyző, Molnár György belényesi kereskedő, dr. Poynár Miklósné élesdi urhölgy.

Resch Mihály helyett a felesége vette át a kitüntetést, a püspök üdvözlözte kisérőjében.

Özvegy Személyi Kálmánné (zajos taps), Szilágyi Menyhért, Singer Demeter Irgalmasrendi szerzetes (zajos taps), Szongott József tasnádi földbirtokos, Sztréger Károly szilágysomlyói gyógyszerész.

A kitüntető aktus után a püspök könnyekig meghatott beszédet tartott az emelvényen elhelyezkedett kitüntetettekhez, hangsúlyozva, hogy a kitüntetésnek ezzel még nincs vége és a folytatásuk nem fog sokáig késni. Mindenesetre ez is rendkívüli dolog, ilyen magas kitüntetésekkel és ilyen ünnepséggel nem minden egyházmegye dicsekedhetik.

Cziffra Kálmán válaszol a püspök szavaira.

— Mint nagy kötelességek jelző tábláit és nem mint az erénynek és kötelességnek a jutalmát tekintjük ezeket a kitünteléseket, — mondja többek között — s kéri a püspököt, akinek mindnyájan — úgy mond — köszönhetik ezt a felejthetetlenül szép ünnepséget — jutassa el alázatuk és köszönetük kifejezését a pápához.

A pápai himnusz énekletével ért véget az emlékeztető délután.

A román közlekedési politika a bécsi kongresszuson

Dr. Böszörményi Sándor felszólalása

Bécsből táviratozzák: A ma megnyitott közép-európai közlekedési kongresszuson a többek között dr. Böszörményi Sándor, az ügri kolozsvári szervezetének ügykára is felszólalt. Részletesen ismertette Románia közlekedési politikáját. Érintette a dunai kérdést is, és kijelentette, hogy az ügri

Szindikátusba tömörültek a biharmegyei földbirtokosok

A biharmegyei földbirtokosok és gazdák érdekeik megvédése céljából régóta szükségét érzik annak, hogy szervezetbe tömörülve, egységesen lépjenek fel. Jacob János képviselő és Viste Jakab földbirtokos kezdeményezésére ma délelőtt értekezletre gyűltek össze a vármegyeház közgyűlési termében, hogy kimondják a biharmegyei gazdasági szindikátus megalakulását. Az értekezleten többek között megjelentek: Frentiu Valér gör. kath. püspök, Jacob János képviselő, dr. Egrý Gergely, dr. Krüger Jenő, Muntean esperes, Moskovits Manó, Vasca Theodor, Viste Jacob, gróf Tisza Kálmán, gróf Pongrácz Vilmos és mások.

Frentiu Valér püspök nyitotta meg az értekezletet és ismertette a földbirtokosok szindikátusa megalakulásának szükségességét. Jacob János üdvözlö a megjelenteket és felkéri Niste Jacob előadót, ismertesse az ülés napirendjét.

Niste Jacob tartalmas beszédben ismerteti az agrárreform végrehajtása folytán beállott helyzetet. A gazdátársadalom teljesen el van hagyatva, a falvakban általános szegénység uralkodik. A földre-

form végrehajtása után a gazdák helyzete teljesen bizonytalan. A mezőgazdasági termelés egyre csökken, nem csak mennyiségben, de minőségben is.

Ezután egymásután ismertette azokat a problémákat, amelyek még ma is elintézetlenek, ilyenek: a kisajátított birtokok kötvényeinek kérdése; az amortizációs kölcsönök megterhelte birtokok; az elvett birtokok hasznabére; a földhöz jutott gazdák ezer baji: a rekultiválás, maximalizálás, illetékek és taxák, vámkérdések.

Szindikátusba kell tömörülni, — ugymond, — amely magába foglalja az ország összes birtokosait.

Dr. Egrý Gergely jogi szempontból világítja meg a kérdést és kéri, az ülés mondja ki a szindikátus megalakítását.

Az értekezlet tagjai elfogadják az indítványt és az alapszabályokat előkészítő bizottságba beválasztják Jacob János képviselőt, Niste Jacobot, dr. Egrý Gergelyt, gróf Tisza Kálmánt és Markovits Manót. Jacob János ismételt felszólalása után Frentiu Valér püspök berekesztette az ülést.

Egy lengyel diák meggyilkolta nővérét, hogy szenvedéseit megrövidítse

Az esküdtszék felmentette a testvérgyilkost

— Az Estilap eredeti távirata —

Varsóból jelentik: A lembergi esküdtszék most tárgyalta Acht nevű diák bűnügyét, aki nagybeteg nővérét meggyilkolta, hogy szenvedéseit megrövidítse.

A lengyelek ugylátszik már eldöntötték maguk között egy világproblémát, amelyen esztendőik óta rágódnak a világ humanistái. Szabad-e megölni azt a szerettünket, aki már nem menthető meg az élet számára és túlságosan szenved? Csak egy éve még, hogy Párisban a legszebb varsói színésznek kezében eldőrdült az a revolver,

amely az egyik legismertebb lengyel író életét oltotta ki. Az író férje volt a színésznőnek és halálos nagy szerelem fűzte egymáshoz őket. De a férfi nagy-nagy beteg volt és Páris összes orvostanári lemondva álltak betegágya előtt. A párisi törvényszék felmentette a gyilkos asszonyt, mert kiderült, hogy maga az áldozat kívánta, hogy így cselekedjék.

Acht diák fegyvere megismételte a párisi történetet. — Nem tudta tovább nézni nővére fájdalmait, inkább megölte.

Időjárás

Úde tavaszi és ködös esős Gezi napok után fáradt meleg nyáru következett. Előreláthatólag huzamosabb ideig tart most már a szép idő.

Prognózis: Változatlan, derült idő várható esténként hősüllyedéssel.

x Ön utazik? Vízumait gyorsan, pontosan a Hegedüs Hirlapíródában rendelje! Telefon 458.

Hölgyek figyelmébe

!!

Itt a tél, a kézimunkák szezonja következik, válasszon az alulírt kézimunka könyvekből, vegye meg praktikus és hasznos időtöltést talál. Ma már mindenki művészi kézimunkát csinálhat, lakását izléseken rendezheti be. Praktikus öltözködés a kötött ruhák elkészítésével.

Toledo Arbeit (Beyers) Gitter Durchbruch	50
Toledo (Vobach) Filetdurchzugsarbeiten	115
Toledo (Ullstein) Durchbrucharbeiten	80
Toledo (Ullstein) Frivolitäten	80
Filet Arbeiten (Beyer) album No. I.	110
Filet Arbeiten (Beyer) album No. II.	110
Filet Arbeiten (Beyer) album No. III.	110
Filet Arbeiten (Beyer) album No. IV.	110
Filet Arbeiten (Ullstein) album	80

KÖTÉSEK

Kunst Stricken album (Beyer) No. I.	110
Kunst Stricken album (Beyer) No. II.	110
Kunst Stricken album (Beyer) No. III.	110
Kunst Stricken (Ullstein)	80
Kötés albumok praktikus ruházatról, keztük, mellények és puloverek készítéséről	110
Gyermekruha kötés album	100
Horgolt csipke album (Beyer) No. I.	110
Horgolt csipke album (Beyer) No. II.	110
Horgolt csipke album (Beyer) No. III.	110
Horgolt csipke (Ullstein)	80

SZÖNYEG, DIVÁNPÁRNA ÉS FÜGGÖNY KÉSZÍTÉSE

Kelim Arbeiten (Beyer) No. I.	110
"Smirna" szőnyeg készítés Beyer	110
Teppiche Kissen (Handgeknüpte) Beyer	110
Kreutstich Arbeit Typeen készítés (Beyer) No. I.	110
Kreutstich Gobelin-Arbeiten	50
MŰVÉSZI CSIPKE-KÉSZÍTÉS	
München-r Spitze (Beyer)	110
Flachstich Arbeiten (Lapos himzés Beyer)	110
Kötés minták nagyítva leszámolással	20
Férfi-ruha, női ruha, gyermekruha, női kalap, fehérnemű himzés, jumperek készítése horgoltva vagy kötve darabonként	60
Tündérújjak különféle számokból	80

Videki megrendelőknek azonnal utánvétet küldjük.

Hegedüs
Hirlapiroda
Oradea

APRÓ HIRDETÉSEK

A legkisebb apróhirdetés 10 szóból 40 lel. Egy szó 4 lel. vastag betű 8 lel. „Cim a Hladóban” jelzés díja 10 lel. Állást keresőknek 50% engedmény.

LEVELEZÉS

„FIGYELD”... Milyen türelmes. Ezt szeretem. Csak ne volna olyan komoly. Bonsens. 906

PARIS. Levelek tegnap érkeztek, válasz ma ment. Különös újság nincs. Csókolkunk. 910



CREME, POUDRE, SAVON
a szépség forrása

SZÉPSÉGAPOLÁS D. Sternberg Helén kozmetikai intézetében, Mária királyné (Bémer) tér 3. I. emelet. 2615

LAKÁS

FIATALEMBER keres azonnalra csinosan butorozott különbejárt szobát Olasziban. Ajánlatokat kérek „Magánhivatalnok” alatt a kiadóhivatalhoz. 908

ARADI uti laktanyák közelében szép butorozott szobát keres házárónként. Cím: Hegedüs hirlapirodába kér. 903

ALKALMAZÁS

JOBBI izraelita leány, jobb házhoz ajánlkozik 1-2 gyermek mellé, háztartásba segítkezik. Cantemir (Beöthy Ödön) utca 20. ajtó 6. 901

MINDENEST jó bizonyítvánnyal keres Lángné, Ferdinánd király (Rákóczi) ut 36. II. em. 913

TAPÉTAUZZLET vezetésére agilis egyént keres Sunfield, Béke-utca 7.

NEMETET perfektül tudó intelligens nő, uri családhoz, gyermekek mellé ajánlkozik. Cim a Hegedüs hirlapirodában. 912

CIPÉSZ aljamunkások azonnal felvételnek. Rosenfeld, Alexandri (Teleki) utca 25. 913

ÜGYES, komoly kiszolgáló nő az Apolló Büfébe felvétetik. 914

NEMET, magyar, románul tudó intelligens kisasszonyt 8 éves fiúhoz keresek. Jelentkezni Fényesné, Zsiga Miklós (Lukács György) utca 47. 904

ADÁS-VÉTEL

PRIMA új tölgy boroshordó 10 db 700-800 literes minden elfogadható áron eladó. Faragó, Cuza Voda (Szacsavay) utca 43. 870

SILSKIN bunda eladó. Érdeklődni Steiner Butorüzlet, Avram Jancu (Kossuth) utca. 915

MAHAGONI hálószoza eladó. Caragiale (Nyárfá) utca 4. 909

FÉRFIRUHAK készítését, részletfizetésre is vállalja Czucker-mann uriszabó, Avram Jancu (Kossuth) utca 16. 907

ELADÓ jutányosan új golyós prés 220 kg. 40 cm. asztalszélességgel. Érdeklődni Celind, Cogalniceanu (Várad Zsigmond) utca 11. szám. 905

Gyönyörű perzsaszőnyegek □ m 3000 leltől. Elsőrangú gyapjú-fona ak kg-ja 450 leltől. Felvető fonalak kg-ja 380 leltől. Minták, szövőkellékek, szőnyeg, könyvek

Schulhof Emilnéél
Orient szővművészeti iskola
Strada Ep. Ciorogariu (Uri)-utca 14.

INGATLAN

HAZ T. Cipariu (Hodossy Miklós) utca 2. 3 szoba, fürdő szobával, elköltözés miatt eladó. 721

KÜLÖNFÉLÉK

ELVESZETT Füstös György névre szóló iratok. Megtaláló adja be a Hegedüs hirlapirodába, jutalmat kap. 911

Úti, piaci és háti kosarakat

Kerti butorokat, virágállványokat, üvegek befonását, fehér veszőből és nád-ból a legszebb kivitelben készítünk.

Javításokat pontosan és gyorsan eszközölünk.

Máté és Vass kosárfonó üzeme

Cuza Voda (Szacsavay)-utca 63. sz. Meghívásra házhöz megyünk 3037



Ruhákat Gallérokát

fest, tisztí legszébben mos, vasal

Szabó László

Take Ionescu (Körös)-utca 1. Fiók: Bazárépület Bul. Reg. Ferdinand

Butorok

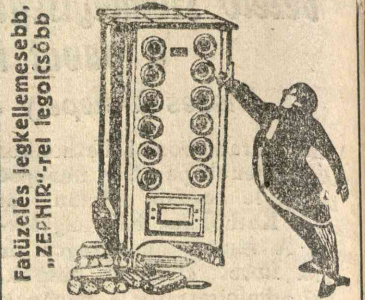
a legszebb kivitelben és legolcsóbb árban kaphatók

STEINER

butoráruház Avram Jancu (Kossuth)-u. 1. suterén.

Hajlitott butorok a legolcsóbb árban. 2448-2

„ZEPHIR”



fatüzelésű, légfűtéses, folytonzó kályha

10 Fűt 24

kilowatt egy szobát órán át

Szántó Dezső és Fia

redőny és kályhaügynök, ORADEA

Acéllemez üzleti redőnyök. Esslingeni ablakfaredőnyök. Napellenző gépszerkezetek. Kérjen árlapot! 3061

Telefon: 491.

Vegyileg tisztít 24 óra alatt!!

BORGOS

legrégibb vegytisztító üzlete

Bazár épület,
Szinhabazál szemben!

Alkalmi vasalások azonnal 2880

Nagyforgalmu

liszt, fűszer és kenyér-üzlet

a város legforgalmasabb utcájában kiadó.

Értekezni lehet Dancse János, Calea Victoriei 92. 3048

x Die Dame (erstes Október Heft) 72 oldalon megjelent

Regény melléklettel, ára 75

Le. előző szám 20 Le. Kapható a Hegedüs Hirlapirodában

KERTHELYISEGEM

megnyílt!

Berkovitsné

orth. kóser

אמדה כשר

vendéglője

N. Iorga (Zöldfa)-u. 19

izletes házikonyha. Mértékelt árak

Autótulajdonosok! Sőtörök!

Elastica

gumimivulcanizáló és javító-üzem

Vlahuta (Szent János)-utca 32. szám. 2784

Freund Benjámín

ékszerész-üzlet

kényszerűségből ideiglenesen Săguna (Kapucinus)-utca 16. alá helyezte át. Orát, ékszer, látszert leszállított árban árusít

Aranyat, ezüstöt, briliántot magas árban vesz. 2212

Sonnenfeld Adolf-nyomda r. t.